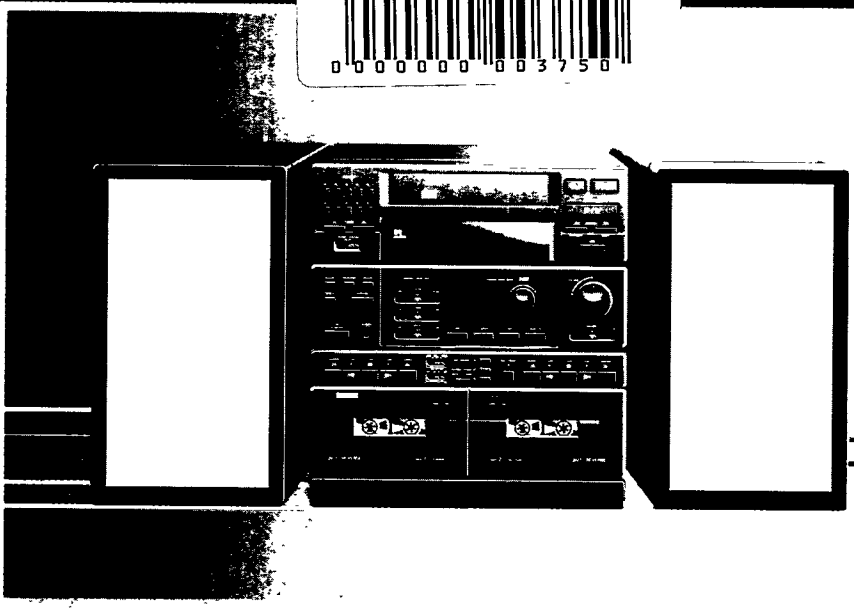
PHILIPS

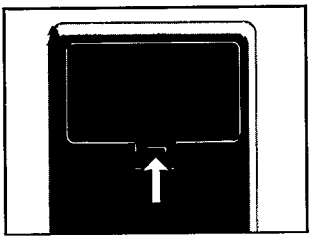


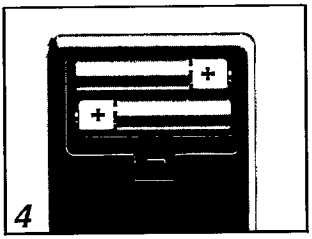
FW 2015

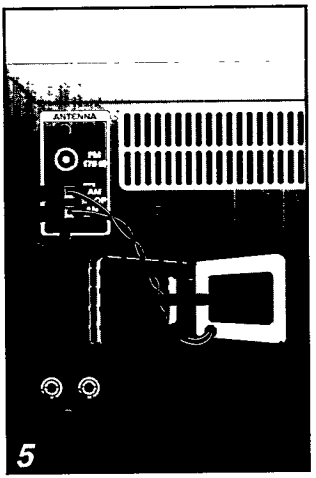
GB Combination 5
F Combiné 14
D Musikanlage 24
NL Combinatie 35
E Combinación 44
I Combinazione 54

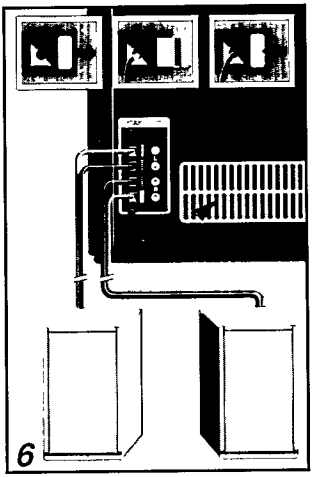
PHILIPS

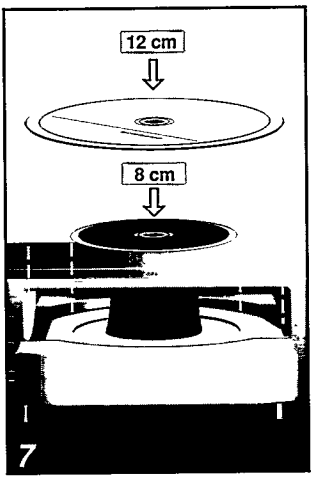
PHILIPS

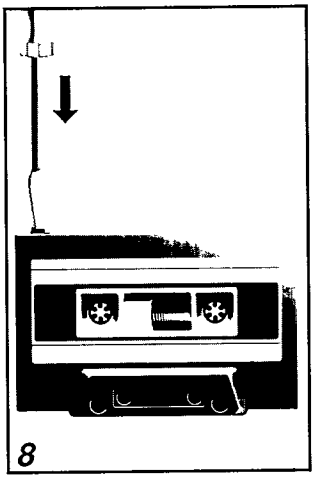


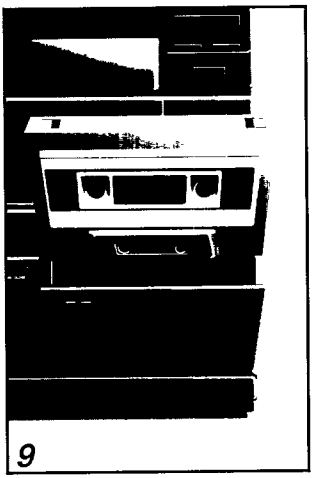

4

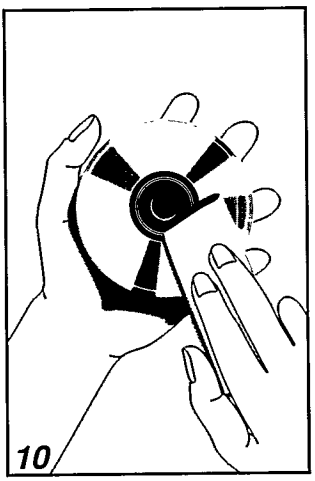

ANTENNA
5

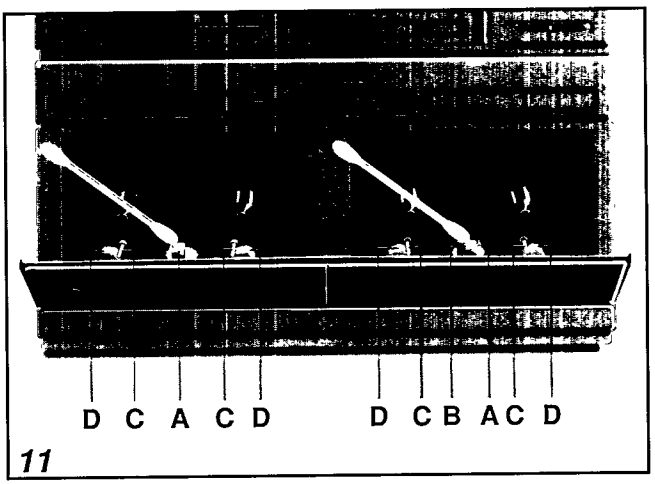

6

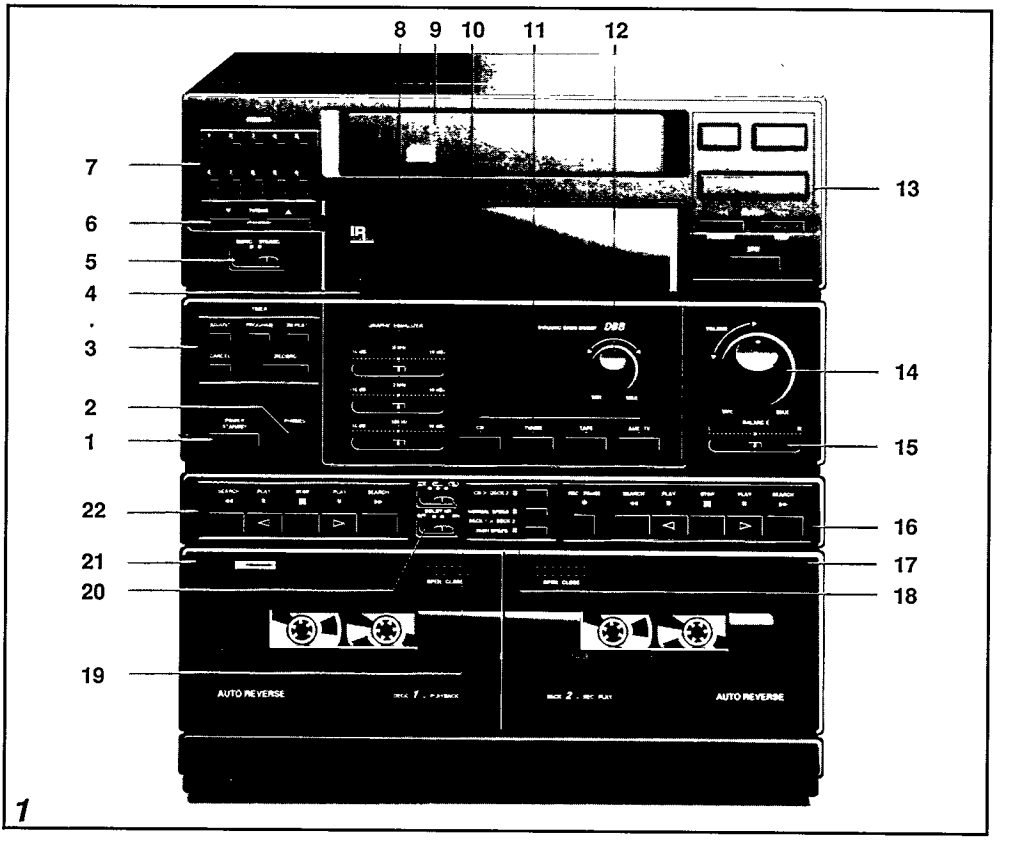

12 cm
8 cm
7


8

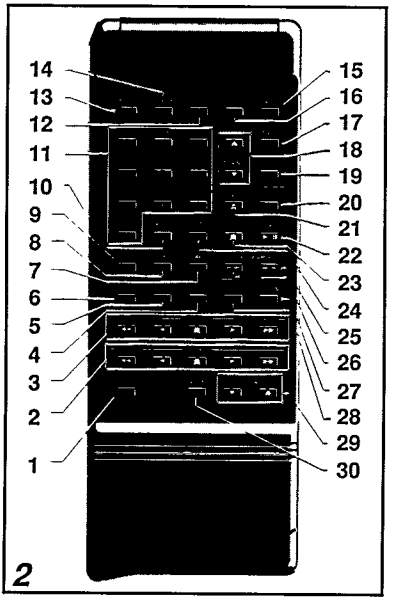

9


10

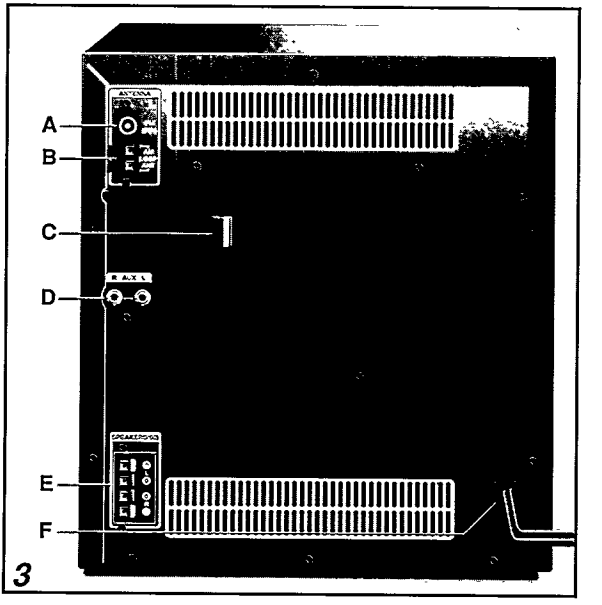

D C A C D D C B A C D
11


8
9
10
11
12
7
6
5
4
3
2
1
22
21
20
19
13
14
15
16
17
18
AUTO REVERSE
AUTO REVERSE

1


14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

2


A
B
C
D
E
F

3

(GB) English ..... page 5

Illustrations ..... pages 3, 4
Guarantee and service ..... pages 64, 65, 66

This unit complies with the radio interference requirements as laid down in EC (European Community) regulations

(F) Français ..... page 14

Illustrations ..... pages 3, 4
Garantie et service après vente .... pages 64, 65, 66

Cet appareil satisfait aux prescriptions de la CEE en matière de déparasitage radio.

(D) Deutsch ..... Seite 24

Abbildungen ..... Seiten 3, 4
Amtsblatt ..... Seite 34
Garantieleistung und Service ..... Seiten 64, 65, 66

Dieses Gerät entspricht den Rundfunkentstorungsvorschriften der EG.

(NL) Nederlands ..... pagina 35

Afbeeldingen ..... pagina's 3, 4
Garantie en service ..... pagina's 64, 65, 66

Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EEG zijn opgelegd.

(E) Español ..... página 44

Ilustraciones ..... páginas 3, 4
Garantia ..... páginas 64, 65, 66

Este apparato cumple las normas para interferencias de radio facilitadas por la C.E.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS

El que suscribe, en nombre y representación de ACT SINGAPORE DIVISION OF PHILIPS SINGAPORE PTE LTD. (Corporate name)

Declara, bajo su propia responsabilidad, que el

Equipo	(Equipment name)	AUDIO COMBINATION
Fabricado por	(Manufacturer)	ACT SINGAPORE
En	(Estate or Geographical Zone, i e EEC)	FAR EAST
Marca	(Brand)	PHILIPS
Modelo	(Model)	FW 2015

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente

Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas (Real Decreto 138/1989) Anexo V.

Hecho en (Place and Date) SINGAPORE 14TH JUNE 1991

(Signature)

(Full name) REINALDO WENCES (Position in company) GENERAL MANAGER

(I) Italiano ..... pagina 54

Illustrazioni ..... pagine 3, 4
Garanzia e servizio ..... pagine 64, 65, 66

Questo apparecchio risponde alle esigenze sulle interferenze radio imposte dalla normativa della C E E.

(MEX) México NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

CLASS 1
LASER PRODUCT

PRECAUCION - ADVERTENCIA

NO ABRIR, RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO

ATENCION

VERIFIQUE QUE EL VOLTAJE DE ALIMENTACION SEA EL REQUERIDO PARA SU APARATO

PARA EVITAR EL RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO, NO QUITE LA TAPA. EN CASO DE REQUERIR SERVICIO, DIRIJASE AL PERSONAL AUTORIZADO DE PHILIPS.

NOM

English

INSTALLATION

UNPACKING

- Remove all packaging material.
- Unpack all parts.
- Insert the batteries in the battery compartment of the remote control as indicated (fig. 4).

MAINS VOLTAGE SETTING

- Check that the type plate at the rear of the unit indicates the correct mains voltage.
- Consult your dealer if this is not the case.

CONNECTIONS (fig. 3)

Only insert the mains plug into the wall socket if the loudspeakers are connected!

A FM 75Ω
For FM cable sevice or outdoor aerial. Also for the auxiliary aerial supplied; aim this for optimum reception.

B AM LOOP ANT
For the frame aerial supplied for long and medium wave (LW/MW).

C Support for the frame aerial
Press the frame aerial in the support (fig. 5) and aim it for optimum reception.

D R-AUX-L
For [redacted] other equipment or the audio output of a TV.

E ⊕ L ⊖ and ⊖ R ⊕
For the loudspeaker enclosures. Attach the loudspeaker cables to the unit (fig. 6). Left loudspeaker: connect the wire marked with a colour or rib to terminal ⊕ L, the unmarked wire to terminal L ⊖. Right loudspeaker: connect the marked wire to terminal R ⊕, the unmarked wire to terminal ⊖ R.

F Mains lead

Fitting a mains plug (U.K. only)
The wires in the mains lead are coloured:
Blue - Neutral; Brown - Live.
As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the brown wire to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured Red.
- Connect the blue wire to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured Black.

No connection should be made to the earth terminal of the plug!
For 13 A plugs, conforming to BS1363, use a 3 A fuse. For other plugs, use a 5 A or lower fuse in the plug, adaptor or at the distribution board.

POSITIONING THE UNIT AND LOUDSPEAKER ENCLOSURES

- There should be a space of several centimetres left around the unit for ventilation. Make sure that the ventilation openings are kept clear.
- Determine the best loudspeaker position by experimenting. Bass reproduction is amplified by placing the enclosures on the floor or in a corner. Placing the enclosures behind furniture or curtains has an unfavorable effect on treble reproduction. Try to keep the arrangement as symmetrical as possible, preferably at the same height.

SETTING THE CLOCK

The unit has a 24-hour clock. When setting the clock, the unit should not be switched on.

- Insert the mains plug in the wall socket.
– After several seconds *00:00* starts to flash on the display.
- Press ADJUST.
– Only *00:* flashes.
- Using the digit buttons 1-0 enter the correct time.
– This starts to flash.
- Press ADJUST again.
– Now *:00* flashes.
- Using the digit buttons 1-0 enter the minutes.
– The number entered starts to flash.
- Press ADJUST again.
– Flashing stops to indicate that the clock is set.

CONTROLS

ON THE UNIT (fig. 1)

1 POWER STANDBY
To switch the unit off.

2 PHONES
Connection for headphones (impedance 8-1000 ohms).

3 TIMER panel
– ADJUST: to set the timer;
– PROGRAM: to store switching times and functions;
– REPEAT: to repeat switching times;
– CANCEL: to erase commands entered incorrectly;
– RECORD: to record preset stations automatically.

4 IR
To receive the signals from the remote control.

5 MONO STEREO
To reduce noise with weak stereo transmitters.

6 ▼ TUNING ▲
To tune to radio stations:
– ▼ : lower frequencies;
– ▲ : higher frequencies.

7 Digit buttons 1-0
To enter times and tracks.
When selecting preset stations and another track during playback of a CD and when entering the playing time of a cassette, the second digit of a number should be entered within 1 second.

8 GRAPHIC EQUALIZER
To set the tone colour:
– 500Hz: bass;
– 4kHz: mid range;
– 16kHz: treble.

9 CD tray

10 Display
To inform you of the functioning of the unit.
11 Source selection buttons
To select the sound source and switch the unit on:
- CD: CD player;
- TUNER: radio reception;
- TAPE: cassette playback;
- AUX/TV: TV or other external sound source.

12 DYNAMIC BASS BOOST
To set extra bass.
13 CD controls
- ⏏: to open and close the CD tray;
- ■: to stop playback/erasure of a program;
- ▶/II: to start and interrupt playback;
- PREVIOUS: to return to the start of a track, select a previous track and search for a passage during playback;
- NEXT: to select a next track and search for a passage during playback;
- LINK: to connect recordings from different CDs.

14 VOLUME
To adjust the volume.
15 BALANCE
To set the stereo balance.
16 Controls DECK 2 (recording and playback)
- REC/PAUSE: to start and interrupt recording;
- ◀◀: to start a track again and go to another during playback and fast winding;
- ◀: to start playback in the reverse direction;
- ■: to stop recording, playback and fast winding;
- ▶: to start playback in the normal direction;
- ▶▶: to start a track again and go to another during playback and fast winding.

17 Cassette compartment DECK 2
18 Cassette deck buttons for special functions
- CD ▶ DECK 2: to start a synchronous CD recording;
- NORMAL SPEED: to dub a cassette at normal speed;
- HIGH SPEED: to dub a cassette at high speed.

19 Tape cycle switch
- ⇄: to record or playback side A or B;
- ⊂: to record or playback both sides;
- ↻: continuous playback from one or two cassettes.

20 DOLBY NR
To switch the noise reduction system on and off.
21 Cassette compartment DECK 1
22 Controls DECK 1 (playback only)
The same functions as the corresponding buttons on DECK 2.

ON THE REMOTE CONTROL (fig. 2)
1 RECORD
The same function as REC/PAUSE on the unit.
2 Controls DECK 2
The same function as on the unit.
3 Controls DECK 1
The same function as on the unit.
4 INTRO
To playback the start of each track on a CD.
5 SPACE
To dub a CD and lengthen the pauses between the tracks.
6 CHAIN
To dub a CD and shorten the pauses between the tracks.
7 TIME
To change the playing time information when playing a CD.
8 WARP
To store the playing time of the cassette when dubbing a CD.
9 EDIT
To store the playing time of the cassette when dubbing a CD.
10 CANCEL
- To correct mistakes when storing preset stations and programming a CD.
- To erase preset stations and tracks from a program.

11 Digit buttons 1-0
The same function as on the unit.
12 TIMER
To switch the timer on and off.
13 POWER
The same function as on the unit.
14 SLEEP
To switch the slumber switch on and off.
15 AUX
The same function as on the unit.
16 SNOOZE
To repeat the alarm signal.
17 TAPE
The same function as on the unit.
18 ▼TUNING▲
The same function as on the unit.
19 TUNER
The same function as on the unit.
20 CD
The same function as on the unit.
21 ⏏
The same function as on the unit.
22 ▶/II
The same function as on the unit.
23 ■
The same function as STOP/CLEAR on the unit.
24 MEMORY
To store preset stations and program a CD.
25 ▶▶/▶|
The same function as NEXT on the unit.
26 |◀/◀◀
The same function as PREVIOUS on the unit.
27 A↔B
To repeat a passage of a CD.
28 ALL/PRG
To repeat the whole CD.
29 ▼VOLUME▲
The same function as the VOLUME control on the unit.
30 MUTE
To switch the sound off.

AMPLIFIER

- Press CD, TUNER, TAPE or AUX to switch the unit on and at the same time select the required sound source.
– The display shows the sound source selected.
– The LED in the VOLUME control lights up.
- Adjust the volume with the VOLUME control or ▼ VOLUME ▲ on the remote control.
- Set the tone colour with the GRAPHIC EQUALIZER.
- For extra amplification of the bass use the DYNAMIC BASS BOOST control.
- Set the stereo balance with BALANCE.
- Press POWER to switch the unit off.
– The VOLUME control returns automatically to MIN; in the mean time its LED flashes.

Notes:

– Until VOLUME is at MIN you cannot switch the unit on again.
– Every time you switch the unit on, the VOLUME control automatically goes to a fixed volume position.
– You can switch the sound off with MUTE. Press this button again to get the sound back.
– If you connect headphones, the loudspeakers are switched off.
– Pull the mains plug out of the wall socket if you want to switch off the mains voltage completely.

TUNER

TUNING

- Press TUNER until the display shows the required wavelength: LW, MW or FM.
- Press TUNING ▲ or ▼ TUNING again and again briefly until the frequency of the required transmitter appears on the display.

Or:

- Keep TUNING ▲ or ▼ TUNING pressed for one second and then release the button. The tuner now searches automatically the first transmitter of sufficient strength. Start searching again if you want another station.
– With FM stereo reception the display shows Stereo.
- If the FM stereo reception is poor, set MONO/STEREO to MONO.
– Stereo goes out.

PRESET STATIONS

– By storing the frequencies of 20 stations in the memory, you can tune to these stations directly with the digit buttons.
– You can distribute the 20 preset stations as you require over the three wavelengths or they can all be set to one wavelength.

Storing preset stations

- Select the required wavelength with TUNER.
- Press MEMORY.
– The display shows MEMORY.
- With TUNING ▲ or ▼ TUNING tune to the required transmitter.
- Using the digit buttons, enter the number under which you want to store the station.
– This number appears on the display.
- Press MEMORY again.
– The number indicator 1-20 shows the stored number.
- Select the other stations required, give them a number and store them by pressing MEMORY after each one.
– The number indicator 1-20 always shows the number of stations stored.
- When you have finished, press MEMORY again.
– MEMORY goes out.

Tuning to preset stations

- Press TUNER.
- Using the digit buttons, enter the number of the required station.
– This number together with the wavelength and the frequency of the station appear on the display.

Erasing preset stations

- Using the digit buttons, enter the number of the station you want to erase.
– This number together with the wavelength and the frequency of the station appear on the display.
- Press CANCEL on the remote control.
– The number disappears from the display.

COMPACT DISC PLAYER

PLAYING A CD

- Press CD.
- Press ⏏.
– The CD tray opens.
- Insert the CD, ***printed side up***, in the tray (fig. 7).
- Press ▶/II.
– The CD tray closes.
– The display shows briefly the number of tracks and the playing time of the CD.
– Immediately after this play starts.
– The number indicator 1-20 shows the number of tracks on the CD. If a CD has more than 20 tracks, the indication → is also lit. As play proceedes, the numbers of the indicator extinguish in turn. However, the indication → remains lit until all tracks have been played.
– In addition, the display shows constantly which track is being played together with its elapsed playing time.
– If there is a pause between two tracks, this is counted down preceeded by –.
– Play stops after the last track.
– The display shows the number of tracks and the playing time of the CD.

CHANGING THE PLAYING TIME INFORMATION

- Press TIME if you want to see the elapsed playing time of the CD (T.ELAPSED) instead of the elapsed playing time of a track.

- Press TIME again if you want to know the remaining playing time of the CD (T.REMAIN).
- Press TIME once more if you want to return to the elapsed playing time of a track.

GOING BACK TO THE START OF A TRACK DURING PLAY
- Press PREVIOUS or ⏮/◀◀ briefly.
– The track starts playing again.

SELECTING ANOTHER TRACK DURING PLAY
- Using the digit buttons, enter the required track number.
– This appears on the display.

Or:
- Again and again press PREVIOUS or ⏮/◀◀ ***twice*** briefly or NEXT or ▶▶/⏭ ***once*** briefly until the required track number appears on the display.
– Shortly after this the track selected starts to play.

SEARCHING FOR A PASSAGE DURING PLAY
- Keep PREVIOUS or ⏮/◀◀ pressed in order to search in the direction of the start.
- Keep NEXT or ▶▶/⏭ pressed in order to search in the direction of the end.

While searching the sound is audible speeded up. If you release the button, play is resumed.

STARTING WITH A PARTICULAR TRACK
- Press CD.
- Close the CD tray with ⏏.
- Wait until the display shows the number of tracks and the playing time of the CD.
- Using the digit buttons, enter the required track number.
– This appears on the display.
– Play starts with the selected track.

SCANNING A CD
- Press CD.
- Close the CD tray with ⏏.
- Wait until the display shows the number of tracks and the playing time of the CD.
- Press INTRO.
– The display shows INTRO SCAN and 10 for 2 seconds.
- Press ▶/II
– You now hear the first 10 seconds of each track.
- Press INTRO again if you want to hear a complete track.
– INTRO SCAN goes out.

Notes:
– If you want to hear the fragments for shorter or longer, in the 2 seconds that the display shows 10 you can enter a period of between 1 to 59 seconds using the digit buttons.
– You can also press INTRO while the CD is playing, but then the length of the fragments cannot be changed.

REPEATING A CD
- Press ALL/PRG prior to or during play.
– The display shows REPEAT.
- Press ALL/PRG again in order to stop the repeat function.
– REPEAT goes out.

REPEATING A PASSAGE
- Press A↔B at the required start point.
– The display shows REPEAT A.
- Press A↔B at the required end point.
– The display now shows REPEAT A B.
– The section between point A and point B is repeated continuously.
- Press ALL/PRG to stop the repeat function.
– REPEAT A B goes out.

INTERRUPTING PLAY
- Press ▶/II
– The display shows II
- Press ▶/II again if you want to resume play.
– II goes out.

STOPPING PLAY
- Press ■ if you only want to stop.
- Press ⏏ if you want to stop and remove the CD.

PROGRAMMING
– For each CD you can store up to 20 tracks in any desired order in a program. It is possible to program a track more than once.
– If you attempt to store more than 20 tracks, the display shows 20 and the total playing time of the program.
– Press CANCEL on the remote control to change an incorrectly entered track that has not yet been stored.
– The display shows *E* if you attempt to store a track that is not on the disc.

Storing a program
- Press CD.
- Close the CD tray with ⏏.
- Wait until the display shows the number of tracks and the playing time of the CD.
- Press MEMORY.
– The display shows MEMORY and *P-01*.
- Using the digit buttons, enter the first required track number.
– This appears on the display.
- Press MEMORY again.
– You now see *P-02* and the number indicator 1-20 shows the track numbers stored.
- Enter the remaining track numbers required and store them by pressing MEMORY after each one.
– The number indicator 1-20 always shows which tracks are stored.

Checking a program

(Only possible if the CD is not playing!)
- Press NEXT or ▶▶/⏭ until all the tracks stored together with their program number have appeared on the display.

Changing a program
(Only possible if the CD is not playing!)
- Press ▶▶/▶| or |◀/◀◀ until the program number under which you want to store another track appears.
- Enter the new track number.
- Press MEMORY.

Erasing a track number from a program
(Only possible if the CD is not playing!)
- Press CANCEL.
– The last track number stored is erased and goes out on the number indicator 1-20.

Playing a program
- Press ▶/II
– Play starts with the first track of the program.
– When all tracks have been played, the display shows the number of tracks and the playing time of the program.

Erasing a program
A program is erased if you:
– press ■ when the CD is not playing;
– open the CD tray;
– switch over to another sound source;
– switch the unit off.

CASSETTE DECKS

GENERAL
– Recording is only possible with DECK 2.
– Recording is permissible insofar as ***copyright*** is not infringed.
– The tape in the cassette is secured at both ends with leader tape. Thus at the beginning and end of the cassette nothing will be recorded for 5 to 6 seconds.
– For recording use preferably cassettes of IEC type I and IEC type II. The unit adjusts automatically to the type used.
– The recording volume is set automatically, independent of the position of VOLUME.
– Each recording erases automatically any previous recording. Accidental erasure can be prevented by breaking the small tab on the left on the back of the cassette (fig. 8). This protection can be reversed with a piece of adhesive tape.
– Store the cassettes at room temperature and do not put them too close to the unit, loudspeakers or a TV.

DOLBY NOISE REDUCTION (NR) SYSTEM
– The Dolby NR system is manufactured under licence from Dolby Laboratories Licensing Corporation. The word 'Dolby' and the DD symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
– The Dolby NR system is switched on and off with the Dolby NR switch. A cassette recorded with the Dolby NR system must also be played back in the Dolby NR mode, otherwise the treble may be reproduced too strongly.
– The Dolby NR switch has no influence during dubbing of cassettes. However, a cassette originally recorded with Dolby NR automatically produces a copy with Dolby NR.

TAPE CYCLE SWITCH
This switch enables you to choose from the following possibilities:
– ⇄ : recording or playback of one side of the cassette in the normal or reverse direction. The tape stops at the end. Insert the cassette with the full spool on the left or right.
– ⟲ : recording or playback of both sides of the cassette; first in the normal direction and then in the reverse direction. The tape then stops. Always insert the cassette with the full spool on the left; otherwise the tape stops after one side is completed.
– ↻ : continuous playback of one or two cassettes. Insert the cassette with the full spool on the left or right.

INSERTING THE CASSETTE
- Press OPEN/CLOSE on DECK 1 or DECK 2.
– The cassette compartment opens.
- Insert the cassette in the compartment with the open side downwards (fig. 9) and the full spool on the left or right, depending on the direction of play required.
- Close the cassette compartment pushing at OPEN/CLOSE.

SELECTING THE DIRECTION OF PLAY
- Start the tape with ▶ if the full spool is on the left.
- Start the tape with ◀ if the full spool is on the right.

RECORDING
- Select the sound source pressing TUNER, CD or AUX.
- Insert a cassette in DECK 2.
- Set the tape cycle switch to ⇄ or ⟲
- To record with the Dolby NR system set DOLBY NR to ON.
- Press REC/PAUSE on the unit or RECORD on the remote control.
– The LED above REC/PAUSE lights up and the LEDs above the start buttons ▶ and ◀ flash.
- Press ▶ or ◀ to start the recording.
– The LED above the button selected lights up.
– When changing the direction of play, the LED above the other start button lights up.
– The tape stops at the end of the cycle. All LEDs go out.
- For short interruptions press REC/PAUSE or RECORD. To continue recording, press the start button with the flashing LED.
- Press ■ if you want to stop the recording before the end of the cycle.

CD DUBBING

- By entering the playing time of a cassette with EDIT or WARP, you let the unit determine how many and which tracks of a CD will fit on each side of the cassette. In this way the recording of only part of a track is prevented. A maximum of 30 tracks can be recorded in this manner.
- With EDIT the tracks are recorded in the order in which they are on the CD. With WARP the sequence is sometimes changed in order to use the available playing time on the first side optimally. In this way the time needed for the transition from one to the other side is kept as short as possible.
- After you have pressed EDIT or WARP, using CHAIN and SPACE you can choose between CHAIN EDIT and AUTO SPACE. CHAIN EDIT reduces longer pauses between the tracks to the minimum time needed. AUTO SPACE inserts pauses of longer than 4 seconds. You may omit this step and dub the CD as it was recorded.
- If you make a mistake when selecting the possibilities, you can correct it by pressing ■ and starting again.

Dubbing a CD or a program

- Press CD.
- Close the CD tray with ⏏.
- If you want to record a program store thisnow.
- Insert a cassette in DECK 2.
- Check that the tape is completely rewound.
- Set the tape cycle switch to C.
- To dub with the Dolby NR system, set DOLBY NR to ON.
- Press EDIT or WARP.
- AUTO EDIT or WARP EDIT appear on the display and CHAIN EDIT and AUTO SPACE flash. You also see *C –*.
- If required, press CHAIN or SPACE.
- CHAIN EDIT or AUTO SPACE remains lit.
- Using the digit buttons, enter the total playing time of the cassette.
- This number appears after *C –*.
- Shortly afterwards the number indicator 1-20 shows in turn which tracks will be recorded on side A and B. The number of tracks together with their total playing time is also shown. The indication → lights up if there are more than 20 tracks. The LED next to CD ▶ DECK 2 flashes.
- Press CD ▶ DECK 2 to start dubbing.
- The LED next to CD ▶ DECK 2 lights up, as do the LEDs of REC/PAUSE and ▶. AUTO EDIT or WARP EDIT remains lit and the number indicator shows the tracks for side A.
- When these have been dubbed, the CD player goes to the pause mode and the tape is fast forwarded to the end.
- After the direction of play is changed, the LED of ◀ lights up and dubbing is resumed. The number indicator now shows the tracks for side B.
- When these have been dubbed also, the CD and the tape stop. All LEDs go out. The display shows once more the number of tracks and the playing time of the CD or the program.

Notes:

- When dubbing only ■ of the CD and cassette deck buttons works. Only use this if you want to stop prematurely.
- Before dubbing starts, you can display the remaining playing time of the cassette with TIME.
- If you have pressed CHAIN, the cassette stops after each track for a short while in order to obtain pauses of equal duration.
- If you do not give any new command after the last track has been recorded, the unit switches itself off automatically after 20 minutes.

Dubbing several CDs or programs on the same cassette

While retaining the entered playing time, it is possible to dub several CDs or programs on the same cassette.

- Press LINK before pressing EDIT or WARP.
- The display shows LINK.
- Proceed for the first CD as described above.
- After recording the first CD, insert the next one.
- Press EDIT or WARP again.
- Press CD ▶ DECK 2 to resume dubbing.
- After inserting each next CD, repeat the latter two actions.
- When you have finished, press LINK again.
- LINK goes out.

Note: You must store each subsequent program before pressing EDIT or WARP.

DUBBING CASSETTES

- While dubbing a cassette, you can listen to another sound source if you want. So it is not necessary to press TAPE.
- You can select between dubbing at two speeds: NORMAL SPEED or HIGH SPEED.
- Insert the cassette to be dubbed in DECK 1 and the empty cassette in DECK 2, both with the full spool on the left.
- Set the tape cycle switch to C.
- Press NORMAL SPEED or HIGH SPEED to start dubbing.
- The LED next to the button selected lights up, as do the LEDs of REC/PAUSE and the PLAY buttons ▶.
- When the direction of play is changed, the LEDs of the PLAY buttons ◀ light up.
- When the two sides of the cassette have been dubbed, the tape stops. All LEDs go out.

Notes:

- During dubbing only ■ of the cassette deck buttons works. Only use this if you want to stop prematurely.
- If the cassette in ***DECK 1*** is shorter than that in ***DECK 2***, it stops and the cassette in DECK 2 is wound on to the end. The direction of play is then reversed and dubbing is resumed.
- If the cassette in ***DECK 2*** is shorter than that in ***DECK 1***, it stops and the cassette in DECK 1 is wound on to the end. The direction of play is then reversed and dubbing is resumed.

PLAYBACK

Playback of one or both sides of a cassette

- Press TAPE.
- Insert the cassette in DECK 1 or 2.
- Set the tape cycle switch to ⇉ or ⊂.
- If it is a Dolby NR cassette, set DOLBY NR to ON.
- Press ▶ or ◀ to start playback.

– The LED above the button selected lights up.
– When the direction of play is changed, the LED above the other PLAY button lights up.
– At the end of the cycle the tape stops. The LED goes out.

- Press ■ if you want to stop playback before the end of the cycle.

Continuous playback of the cassette

- Press TAPE.
- Insert the cassette in DECK 1 or 2.
- Set the tape cycle switch to ⊂⊃.
- If it is a Dolby NR cassette, set DOLBY NR to ON.
- Press ▶ or ◀ to start playback.

– The LED above the button selected lights up.
– You hear in turn the two sides of the cassette.
– The direction of play is always indicated by the LED lit above the PLAY button.

- Press ■ if you want to stop playback.

Note: You can also playback a cassette continuously in two decks. The whole of the two cassettes is then played in turn.

REPEATING A TRACK

- Before the track has ended, press the PLAY button with the lit LED.

– The LED starts to flash.
– At the end of the track the tape is rewound and you hear the track again.

Note: This facility does not work if there is a pause of less than 4 seconds between the tracks, the pause has too high a noise level or the track has quiet passages or too low a recording volume.

SEARCHING FOR A PASSAGE

Winding forwards while the cassette is playing

– If the tape is winding in the ▶ direction and you press ▶▶, the tape is fast forwarded to the next track.
– The same thing happens if the tape is winding in the ◀ direction and you press ◀◀.

Rewinding while the cassette is playing

– If the tape is winding in the ▶ direction and you press ◀◀, the tape is fast reversed to the start of the track currently playing.
– The same happens if the tape is winding in the ◀ direction and you press ▶▶.

Notes:

– During fast winding, the LED above the PLAY button flashes. This stops when playback is resumed.
– This facility does not work if there is a pause of less than 4 seconds between the tracks, the pause has too high a noise level or the track has quiet passages or too low a recording volume.

Winding while the cassette is not playing

- Press ▶▶ to fast forward the tape.
- Press ◀◀ to fast reverse the tape.

Fast winding stops if you press ▶, ◀ or ■ and at the start or end of the tape.

USE OF THE TIMER

The timer offers the following facilities:
– Switching the unit off after a certain time when going to sleep (slumber switch).
– Switching on and off at a certain time.
– Switching off and switching on again after a certain time when used as an alarm (repeated alarm signal).
– Automatic radio recording.

If you make a mistake when selecting the facilities or setting the times, press CANCEL on the TIMER panel and start again.

SETTING THE SLUMBER SWITCH

– The slumber switch must be set while the unit is playing.
– At the factory the slumber time is set at 60 minutes. You can confirm or change this to any time required between 1 and 99 minutes.
– The switch does not work with a sound source connected to the AUX input!

- Press PROGRAM.

– TIMER appears on the display and A, B, SLEEP and SNOOZE flash.

- Press SLEEP.

– The display shows TIMER, SLEEP and 60.

- Press ADJUST.

– 60 starts to flash.

- Using the digit buttons, enter the required slumber time.

– This flashes on the display.

- Press ADJUST again to confirm.

– The time disappears from the display.

- Press PROGRAM to store the time.

– The normal time indication reappears.

- Press SLEEP to switch on the slumber switch.

– SLEEP appears on the display.
– After the slumber time has elapsed, the unit switches off.

Notes:

– The slumber time set remains stored in the memory. You can activate it again by pressing SLEEP.
– To check the slumber time, press PROGRAM and SLEEP; it then appears on the display. Then press PROGRAM twice.
– You can switch off the slumber switch by pressing SLEEP; SLEEP then disappears from the display.

SETTING THE TIMER

– The timer has two time switches which can be used independently from one another, indicated on the display by TIMER A and TIMER B. They must be set when the unit is ***switched off***.
– You should enter both a start and an end time. A start time only is not sufficient!
– Switching to radio reception is only possible for preset stations.
– Switching to cassette playback is only possible if the cassette is in DECK 2.
– Switching to a sound source connected to the AUX input is not possible.
• Press PROGRAM.
– TIMER appears on the display and A, B, SLEEP and SNOOZE flash.
• Press A↔B.
– TIMER, ON and A appear on the display and REPEAT and – –:– – flash.
• Press ADJUST.
– REPEAT disappears and CD, TUNER and TAPE start to flash.
• Press CD, TUNER or TAPE. In the case of TUNER, then enter the required preset station. Its number, wavelength and frequency appear on the display. The flashing of REC does not mean anything here.
• Press ADJUST again.
– The indication of the sound source selected remains lit and – –: starts to flash.
• Using the digit buttons, enter the switching-on time.
– This starts to flash.
• Press ADJUST again to confirm it.
– Now :– – flashes.
• Enter the required number of minutes.
– This starts to flash.
• Press ADJUST again.
– The switching-on time is now set.
– – –: starts to flash again and OFF appears on the display.
• Enter the switching-off time.
– This starts to flash.
• Press ADJUST again to confirm it.
– Now :– – flashes again.
• Enter the required number of minutes.
– This starts to flash.
• Press ADJUST again.
– The switching-off time is now also set and disappears from the display.
• Press PROGRAM to store the times.
– Time switch A is now set.
– The normal time indication reappears.
• Press TIMER to activate the timer.
– TIMER appears on the display.
– The unit is now switched on and off at the times selected.

To set time switch B, repeat the whole procedure, but now press A↔B twice; B then remains lit on the display.

Notes:

– The switching times selected only function once, although they reappear on the display if you set new times.
– If the switching times are the same for each day, press REPEAT on the TIMER panel after you have pressed A↔B. REPEAT then remains lit on the display.
– *As long as the display shows TIMER, you can* **not** *operate the unit with POWER or the source selection buttons. You can switch off the timer temporarily by pressing TIMER; TIMER then disappears from the display.*

REPEATED ALARM SIGNAL

– If you use the unit to wake you up, once woken up you can shut off the sound temporarily with SNOOZE. An interval of 5 minutes is set at the factory. You can confirm or change this to any time required between 1 and 99 minutes.
– When setting the alarm signal to repeat, the TIMER indication should not be lit. If necessary, press TIMER. However, do not forget to activate the timer again afterwards.
• Press PROGRAM.
– TIMER appears on the display and A, B, SLEEP and SNOOZE flash.
• Press SNOOZE.
– The display shows TIMER, SNOOZE and 5.
• Press ADJUST.
– 5 starts to flash.
• Using the digit buttons, enter the required number of minutes.
– This begins to flash.
• Press ADJUST again to confirm.
– The minute indication disappears from the display.
• Press PROGRAM to store the number of minutes.
– The normal time indication reappears.
• After the unit has started to play, press SNOOZE if you want to be woken up again.
– SNOOZE appears on the display.
– After the set interval has elapsed, the unit is switched on again. SNOOZE goes out

Notes:

– The time interval set remains stored in the memory. You can always activate it again by pressing SNOOZE.
– To check the time interval, press PROGRAM and SNOOZE; it then appears on the display. Then press PROGRAM twice.

AUTOMATIC RECORDING OF A PRESET STATION

• Insert the cassette in DECK 2.
• Press PROGRAM.
• Using A↔B select time switch A or B.
• Press ADJUST.
• Press TUNER.
– All numbers of the preset stations and REC flash on the display.
• Press RECORD on the TIMER panel.
– REC is now lit continuously.
• Using the digit buttons, enter the number of the required preset station. Its number, wavelength and frequency appear on the display.
• Press ADJUST again.
• Enter the time at which the programme starts.

- Press ADJUST again.
- Enter the required number of minutes.
- Press ADJUST again.
- Enter the time at which the programme ends.
- Press ADJUST again.
- Enter the required number of minutes.
- Press ADJUST again.
- Press PROGRAM to store the times.

– The normal time indication reappears.

- Press TIMER to activate the timer.

– The recording of the preset station starts and ends at the set times.
– As soon as recording starts, the VOLUME control goes to the MIN position.

MAINTENANCE

THE SYSTEM

- A chamois leather slightly moistened with water is sufficient for cleaning the housing of the unit and the enclosures.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

THE CD PLAYER

- Keep the CD tray free of dust using a clean cloth.

THE CDS

- Never write on the printed side of a CD.
- Do not attach any stickers to a CD.
- Keep the shiny surface of a CD clean. Use a soft lint-free cloth and always wipe the CD in a straight line from centre to edge (fig. 10).
- Never use cleaning agents for conventional records and grease solvents or abrasives to clean CDs.

THE CASSETTE DECKS

- To ensure good recording and playback quality, clean the heads A and B, the capstans C and pressure rollers D (fig. 11) after every 15 hours of operation.
- For this use a cleaning cassette SBC 114 or a piece of cotton wool dipped in alcohol. In the latter case the mains plug should be removed from the wall socket.
- The mechanism must ***not*** be lubricated!

FAULTS AND THEIR LIKELY CAUSES

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the unit for repair.
If the remedies fail to help, consult your dealer.

PROBLEMS WITH THE CD PLAYER

– The CD is not inserted properly with the printed side facing up.
– The CD is dirty, badly scratched or warped.
– Because of large temperature differences, condensation has formed on the lens of the laser. This disappears itself after some time.

PROBLEMS WITH THE CASSETTE DECKS

These are mainly caused by dust and dirt on the heads. See whether cleaning them helps.

PROBLEMS WITH THE WHOLE SYSTEM

Electrostatic charge may cause unexpected symptoms. See whether these symptoms disappear if you take the mains lead out of the wall socket and plug it in again after a short period.

GUARANTEE AND SERVICE FOR UNITED KINGDOM

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 12 months from the date of consumer sale, the dealer from whom the product was purchased will arrange for such defect to be rectified without charge, provided.

1. Reasonable evidence is supplied that the product was purchased within 12 months prior to the date of claim.
2. The defect is not due to use of the product for other than domestic purposes, or on an incorrect voltage, or contrary to the Company's operating instructions, or to accidental damage (whether in transit or otherwise), misuse, neglect or inexpert repair

Products sent for service should be adequately packed as no liability can be accepted for damage or loss in transit, and name and address must be enclosed.

Facts about free service

When service is required, apply to the dealer from whom the product was purchased. Should any difficulty be experienced in obtaining Service, e.g. in the event of the dealer having ceased to trade, you are advised to contact Philips Service.

These statements do not affect the statutory rights of a consumer.

If you have any questions which your dealer cannot answer, please write to ***Philips Consumer Relations,***
P.O. Box 298, 420 London Road, CROYDON CR9 3QR,
or ***(01) 689-2166 Consumer Advice.***
Please retain this card. Produce if service is required.

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR IRELAND

This apparatus is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture.

Philips, therefore, give you a guarantee on parts against failures arising from faulty workmanship or material for 12 months after date of purchase. This guarantee is valid on the condition that this certificate is completed and signed immediately on delivery of the apparatus. In case of failure ask your dealer for further information.

If you have any questions which your dealer cannot answer, you may apply to ***Philips Electrical (Ireland) Ltd., Service Department, Newstead, Clonskeagh, DUBLIN 14, 69 33 55.***

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems. 12 months. Compact Disc Players· 12 months. Home Audio Systems. 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division, Technology Park, Figtree Drive, Australia Centre, HOMEBUSH 2140, New South Wales

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact ***the Guarantee Controller, Philips New Zealand Ltd, P.O. Box 1041, AUCKLAND - (09) 605-914***

GARANTIE EN SERVICE IN NEDERLAND

• ***Wat wordt gegarandeerd?***

Philips Nederland B.V. garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien - bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing - binnen 12 maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden.

• ***Wie voert de garantie uit?***

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Service vestigingen

• ***Uw aankoopbon + de identificatiekaart***

De identificatiekaart is uw garantiebewijs. U kunt alleen een beroep doen op de bovenomschreven garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

• ***Hoe te handelen bij een storing?***

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie aanbieden

• ***...en bij problemen?***

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbinding stellen met ***Philips Nederland B.V.,***
Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500, 5600 VB EINDHOVEN (postzegel niet nodig), of ***040-78 11 78.***

GARANTIE EN SERVICE IN BELGIË EN LUXEMBURG

In België en Luxemburg gelden uitsluitend de garantiebepalingen zoals die in het via uw handelaar apart verstrekte garantiebewijs staan aangegeven.

• ***Voor België***

Indien u na de aankoop van een of ander Philips apparaat problemen heeft met bijv. de waarborg, de werking, of het gebruik ervan, en indien de verdeler die u deze apparaten verkocht heeft moeilijkheden ondervindt om deze problemen op te lossen, stelt u zich dan telefonisch of schriftelijk in verbinding met onze dienst ***'Klanten Kontakt', de Brouckèreplein 2, 1000 - BRUSSEL - 02/211 91 11***

GARANTIE EN BELGIQUE ET LUXEMBOURG

Pour les conditions de garantie en Belgique et Luxembourg veuillez vous référer à la carte de garantie que le revendeur doit vous remettre au moment de l'achat.

• ***Pour la Belgique***

Si après l'achat de l'un ou l'autre appareil Philips vous avez des problèmes concernant par exemple la garantie, le fonctionnement ou l'utilisation de ces appareils et que le distributeur qui vous a vendu ces appareils éprouve des difficultés pour les résoudre, prenez contact, soit par téléphone, soit par écrit avec notre service ***'Contact Clientèle', Place de Brouckère 2, 1000 - BRUXELLES - 02/211 91 11***

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE EN FRANCE

Cet appareil a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction **PHILIPS** fournira gratuitement au vendeur les pièces détachées nécessaires à sa réparation pendant les périodes suivantes, chacune prenant effet à compter de la date de vente:

- 6 mois pour les magnétophones à cassette portatifs, les récepteurs radio portatifs, les radiocassettes, les radio-réveils et les électrophones,
- 12 mois pour les radiocassettes équipés de la fonction Compact Disc et les baladeurs Compact Disc;
- 12 mois pour les appareils entrant dans la composition d'une chaîne électro-acoustique, y compris les chaînes compactes stationnaires équipés d'au moins deux sources sonores;

sauf si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation.
Vous bénéficierez en tout état de cause des dispositions des art. 1641 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale.
Pour tout conseil ou intervention, adressez-vous à votre vendeur.
Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez vous adresser à la succursale Philips la plus proche
Soucieux d'améliorer continuellement la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'en modifier à tout moment les caractéristiques

PHILIPS Électronique Domestique - Société en nom collectif
RCS NANTERRE B 333 760 833
64, Rue Carnot - B.P. 306 - 92 156 SURESNES Cédex
Informations Consommateurs: (16-1) 64 80 54 54

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Philips-Gerate sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden Das Gerat wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten.
Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner fur die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerat erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an Ihren Fachhändler

GARANTIE FÜR DIE SCHWEIZ

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemaß bedient und unterhalten wird
Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerat erworben haben.

GARANTIE POUR LA SUISSE

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi
Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue Dans ce cas, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y reportant.

GARANZIA PER LA SVIZZERA

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione.
Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi il passaporto assieme ai documenti d'acquisto

GARANZIA E ASSISTENZA VALIDE PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'***ANIE***
Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di ***6 mesi.***
Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore, inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la 'ricevuta fiscale' (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.
Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips.
Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327, 20162 MILANO
1678-20026

GARANTIE IN ÖSTERREICH

In Osterreich ist die Gewährleistung für Verträge zwischen Handler und Käufer gesetzlich geregelt. Zur Geltendmachung des Gewährleistungsanspruches dient der Kaufbeleg.
Die Osterreichische Philips Industrie GmbH unterstützt die Gewährleistungsverpflichtung Ihres Händlers für Neugeräte, die der Handel über die Österreichische Philips Industrie GmbH bzw. Horny Vertriebsgmbh bezogen hat, dadurch, daß für den Käufer innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum Funktionsmängel (Fabrikations- oder Materialfehler) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Verrechnung von Arbeitszeit und Material, behoben werden.
Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch, sind von dieser Zusage ausgeschlossen.
Philips Zentrale Kundeninformation:
–1101 WIEN, Triesterstraße 64, 0222-60101-DW 1620 oder DW 1563
–6020 INNSBRUCK, Klostergasse 4, 05222-74694
–9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161, 0463-22397-DW 94
Philips Service-Organisation:
–1232 WIEN, Ketzergasse 120, 0222-8662-0

CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptores não têm qualquer garantia.
A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.
A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.
Nota: Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.
Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a:
Philips Portuguesa, SA,
– Outurela - Carnaxide - 2795 LINDA A VELHA - 418 00 71/9
– R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - 67 26 13

GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning.
Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udleveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført Garantien er kun gældende i købslandet.

GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring.
Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeviset. Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.
Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: ***Norsk A/S Philips, Avd. Audio/-Video, Sandstuveien 70, OSLO 6 - 02 - 68 02 00***

TAKUU JA HUOLTO

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyön tulos Jatkuvan eri tuotantovaiheissa tehtävän laatutarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteensa laadun.
Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.

Oy Philips AB, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261
✉ Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO

PHILIPS IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesari para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips
3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última
4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato
6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley

Titular (Comprador)... .....

Domicilio ....

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.
La garantiá ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados
En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.
Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.
Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres
Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.
En caso de extravío del certificado con la presentacíon de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente
Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con ***Oficinas Centrales de Servicio, Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle, 03100 MEXICO, D.F. - ☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00*** ECH

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ **SERVICE** ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευη εχει ελεγχθει σχολαστικα, η λειτουργια της ειναι αριστη και λογος αντικαταστασεως της δεν προκειται σε καμμια περιπτωση να προκυχει. Αν ομως, παρ' ολα αυτα, καποιο εξαρτημα δεν λειτουργησει, το εξαρτημα αυτο και η εργασια επισκευης παρεχονται απο την εταιρια δωρεαν. Η προσκομιζομενη για επισκευη συσκευη πρεπει να συνοδευεται απαραιτητα απο το ΔΕΛΤΙΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ, η φωτοτυπια του, και το παρον εντυπο συμπληρωμενο και σφραγισμενο απο το καταστημα αγορας του.
Η εγγυηση ισχυει για ΕΝΑ ετος, απο την ημερομηνια αγορας. Η εγγυηση δεν ισχυει στις παρακατω περιπτωσεις:

α. Για ανωμαλια οχι απο βλαβη της συσκευης, αλλα απο φθορα η βλαβη, που προκληθηκε απο τριτους η απο μεταβολη της τασεως του ηλεκτρικου ρευματος.
β. Για ανωμαλια λογω ελαττωματικης εγκαταστασεως της συσκευης.
γ 'Οταν ο αριθμος κατασκευης της συσκευης εχει αλλοιωθει.
δ. Για κεφαλες πικ–απ και μικροφωνα.

Η εργασια επισκευης γινεται στα Εργαστηρια της Εταιριας, οπου ο πελατης πρεπει να μεταφερει τη συσκευη με δικη του δαπανη.
Κανενας αντιπροσωπος δεν εχει το δικαιωμα αλλαγης των ορων εγγυσεως. Μετα τη ληξη του χρονου εγγυησεως, για καθε προβλημα συντηρησεως, επισκευης η συμβουλης, σας συνιστουμε να αποτεινεσθε στα κατα τοπους Service της Εταιριας.
*Διεθυυνση Κεντρικων **SERVICE PHILIPS:***
25ης Μαρτιου 15, 177 78 Ταυρος - ☎ 4894.911
Τσιμισκη 62, 546 93 Θεσσαλονικη - ☎ 260.621

Guarantee certificate	**Certificat de garantie**
Garantieschein	**Identificatiekaart**
Certificado de garantía	**Certificato di garanzia**
Certificado de garantia	**Garantibeviset**
Takuutodistus	Εγγυηση

Type no of product: Tipo no del producto

Date of purchase – Date d'achat – Kaufdatum – Koopdatum
Fecha de compra – Data da compra – Data di acquisto – Købsdato
Kjøpedato – Inkopsdato – Ostopaiva – Ημερομηνια αγορας

19

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Handlers
Naam, adres en handtekening van de handelaar
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, morada e assinatura do vendedor
Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Återforsäljarens namn, adress och namnteckning
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Ονομα/Επωνυμο Αντιπροσωπου

09-'89